

## Selbst bestimmen, wer für mich sorgt ...

Mit dem Vorsorgeauftrag betraut die auftraggebende Person eine Vertrauensperson oder mehrere Beauftragte mit ihrer Vertretung für den Fall, dass sie urteilsunfähig wird. Damit kann verhindert werden, dass die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) eine Amtsbeistandschaft errichtet.

**MLaw Christian Zimmermann, Baden**

Mit dem Vorsorgeauftrag bestimmt die auftraggebende Person im Voraus gewisse Personen, die dann für sie tätig werden sollen, wenn sie geistig nicht mehr in der Lage ist, für sich selber zu sorgen und zu entscheiden (Urteilsunfähigkeit). Der Vorsorgeauftrag entfaltet seine Wirkung nicht sofort, sondern erst und nur dann, wenn die auftraggebende Person auch tatsächlich urteilsunfähig wird.

### Ist damit die KESB draussen?

Entgegen der weit verbreiteten Meinung schaltet der Vorsorgeauftrag die KESB nicht aus. Die KESB ist immer noch zuständig, die Urteilsunfähigkeit der auftraggebenden Person festzustellen, die Gültigkeit des Vorsorgeauftrages sowie die Eignung der Beauftragten zu prüfen und den Vorsorgeauftrag in Kraft zu setzen (Validierungsentscheid). Ein gültiger Vorsorgeauftrag mit fähigen Beauftragten hindert die KESB also daran, eine Beistandschaft zu errichten. Der KESB steht aber auch bei einem



Wer sorgt für mich, wenn ich nicht mehr selbst entscheiden kann?

validierten Vorsorgeauftrag die Aufsicht über die Beauftragten zu und sie kann zusätzliche Massnahmen verfügen.

### Wer kann beauftragt werden?

Als Beauftragte kommen sowohl natürliche als auch juristische Personen in Betracht. In der Regel wählt die auftraggebende Person Familienangehörige wie (Ehe-)Partner, Kinder, Patenkinder etc. als Beauftragte. Es können eine oder mehrere Personen bestimmt werden. Zudem kann bestimmt werden, ob diese je einzeln oder nur gemeinsam handeln dürfen. Ebenfalls möglich ist es, sogenannte Ersatzbeauftragte vorzusehen. Diese werden dann eingesetzt, wenn die ursprünglich beauftragte Person den Vorsorgeauftrag nicht annehmen kann oder annehmen will bzw. die KESB deren Eignung verneint hat.

### Vertretungsbefugnisse

Das Gesetz unterscheidet zwischen der Personensorge, der Vermögenssorge und der Vertretung im Rechtsverkehr. Grundsätzlich können für jeden Bereich separate Personen eingesetzt werden. In der Praxis

werden aber in aller Regel eine oder mehrere Personen für sämtliche Bereiche eingesetzt, sodass diese Personen eine umfassende Betreuung und Vertretung der auftraggebenden Person wahrnehmen können. Der Vorsorgeauftrag kann Anweisungen und Auflagen an die Beauftragten enthalten, z.B. Weisungen betreffend Anlagestrategie, konkrete Anordnungen betreffend bestimmte Vermögenswerte etc.

Es ist wichtig, dass der Vorsorgeauftrag die den Beauftragten übertragenen Aufgaben vollständig umschreibt. In ihren Aufgabenbereichen können die Beauftragten die auftraggebende Person vollumfassend vertreten. Müssen Geschäfte besorgt werden, die der Vorsorgeauftrag nicht erfasst, muss die KESB tätig werden. Ebenso entfallen die Befugnisse der beauftragten Person, wenn eine Interessenkollision vorliegt.

### In welcher Form ist der Vorsorgeauftrag zu errichten?

Der Vorsorgeauftrag wird von der auftraggebenden Person einseitig, das heisst ohne Mitwirkung des Beauftragten, verfasst. Der Vorsorgeauftrag kann entweder eigenhändig

(d.h. vollständig handschriftlich) erstellt, datiert und unterzeichnet werden, oder aber er ist in Öffentlicher Urkunde beim Notar zu verfassen.

### Werden die Beauftragten entschädigt?

Die auftraggebende Person kann im Vorsorgeauftrag festhalten, ob die beauftragten Personen entschädigt werden sollen. Unterlässt sie dies, legt die KESB eine angemessene Entschädigung fest. Legt die auftraggebende Person hingegen fest, dass kein Entgelt bezahlt wird, so ist diese Regelung verbindlich. Die Beauftragten können sich nur dagegen wehren, indem sie den Vorsorgeauftrag nicht annehmen. So oder so besteht aber ein Anspruch auf Spensersatz für Auslagen, die mit der Erfüllung des Auftrages zusammenhängen (Reisen, Verpflegung, Porti, Telefon etc.). Sowohl die Entschädigung als auch die Spesen gehen zu Lasten der auftraggebenden Person und sind aus deren Vermögen bzw. Einkommen zu begleichen.

### Wann endet der Vorsorgeauftrag?

Der Vorsorgeauftrag endet von Gesetzes wegen, wenn die auftraggebende Person wieder urteilsfähig wird. Zudem hat die beauftragte Person das Recht, den Vorsorgeauftrag zu kündigen. Der Vorsorgeauftrag endet auch, wenn die KESB bei Nichtwahrung der Interessen der auftraggebenden Person einschreitet oder wenn die auftraggebende Person verstirbt.

### Wo wird der Vorsorgeauftrag aufbewahrt?

Der Vorsorgeauftrag kann individuell aufbewahrt werden oder bei der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde zur Aufbewahrung hinterlegt werden. Im Aargau sind dazu die

ANG

AARGAUISCHE  
NOTARIATS  
GESELLSCHAFT

### Aargauer Urkundspersonen – Ihre Ansprechpartner

Die heutige Themenseite der Aargauischen Notariatsgesellschaft – des Berufsverbandes der aargauischen Urkundspersonen – befasst sich mit der persönlichen Vorsorge für den Fall, dass man selber nicht mehr entscheiden oder seine Entscheidungen nicht mehr mitteilen kann. Seit 2013 sieht das Erwachsenenschutzrecht den Vorsorgeauftrag und die Patientenverfügung als Instrumente der persönlichen Vorsorge vor. Was beinhalten diese Dokumente und wie unterscheiden sie sich? Und was regelt eine Generalvollmacht? – Die heutigen Beiträge verschaffen Ihnen einen ersten Überblick.

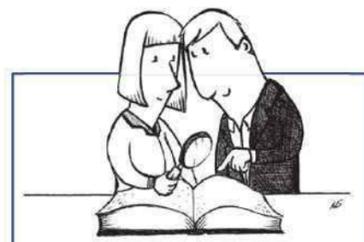
Verantwortlich für diese Seite zeichnen Nicole Erne, Baden, Roman Fehlmann, Brugg, Georg Klingler, Baden, Georg Schärer, Aarau, und der Unterzeichnende.

Ich danke allen Beteiligten, insbesondere auch den Autoren und unserer Illustratorin, Nathalie Suter, Kölliken, für ihre Arbeit.

Der nächste «Ratgeber Notariat» erscheint am 21. September 2019.

Für die ANG:  
Martin Ramisberger, Nussbaumen

Mehr Informationen unter:  
[www.aargauernotar.ch](http://www.aargauernotar.ch)



### Haben Sie gewusst, dass ...

Sie eine gültige Patientenverfügung in Form eines Formulars online ausfüllen und datieren können? Sie müssen das Dokument dann nur noch ausdrucken und persönlich unterschreiben.

ein Vorsorgeauftrag entweder eigenhändig von Hand geschrieben, datiert und unterzeichnet werden muss oder dann als öffentliche Urkunde von einer Urkundsperson zu erstellen ist, um formgültig zu sein?

man für eine Patientenverfügung urteilsfähig sein muss? Jugendliche können somit – je nach Reife – etwa ab Alter zwischen 10 und 14 Jahren eine Patientenverfügung machen.

jede Ihnen nahestehende Person schriftlich die Erwachsenenschutzbehörde anrufen und geltend machen kann, dass der Patientenverfügung nicht entsprochen wird, die Interessen von Ihnen gefährdet oder nicht mehr gewahrt sind oder die Patientenverfügung nicht auf freiem Willen beruht?

man für einen Vorsorgeauftrag handlungsfähig sein muss, also urteilsfähig und volljährig (18 Jahre alt)?

eine beauftragte Person einen Vorsorgeauftrag, den sie zunächst angenommen hat, jederzeit mit einer zweimonatigen Kündigungsfrist durch schriftliche Mitteilung an die Erwachsenenschutzbehörde kündigen kann?

## Generalvollmacht / Abgrenzung zum Vorsorgeauftrag

Neben einem Vorsorgeauftrag kann eine Generalvollmacht erstellt werden, die im Falle des Verlusts der Handlungsfähigkeit ausdrücklich weiterhin Geltung hat. In der Praxis führt dies zu Fragen, inwiefern sich Generalvollmacht und Vorsorgeauftrag unterscheiden.

**MLaw Julia Nick, Aarau**

Dieser Artikel erläutert zuerst die Generalvollmacht und geht sodann auf die Abgrenzung zum Vorsorgeauftrag ein.

### Was ist eine Vollmacht?

Durch die Bevollmächtigung wird eine Person zur Vertretung ermächtigt. Die Person ist somit berechtigt, im Namen des Vertretenen zu handeln. Verpflichtet und berechtigt wird der Vertretene (der Vollmachtgeber) und nicht der Vertreter.

### Was ist eine Generalvollmacht?

Vereinfacht ausgedrückt umfasst die Generalvollmacht sämtliche Rechtsgeschäfte, für welche eine Vertretung möglich ist. Die Generalvollmacht wird möglichst breit formuliert, damit auch unvorhergesehene Fälle, wie z.B. Vertretung in Erbschaftsangelegenheiten oder gegenüber Zollämtern, abgedeckt werden können.

Die Vollmachtgeberin muss sich bewusst sein, dass die Vertreterin sämtliche Handlungen in ihrem Namen vornehmen kann und dies ein

entsprechendes Missbrauchspotenzial mit sich bringt, da sich die Vollmachtgeberin diese Handlungen entgegenhalten muss. Durch interne Weisungen bezüglich der Verwendung der Vollmacht kann dieses Risiko etwas gemildert werden.

### Welche Form muss zur Erteilung der Generalvollmacht eingehalten sein?

Die Generalvollmacht kann theoretisch formfrei erteilt werden. Es empfiehlt sich aus Beweisgründen, die Generalvollmacht schriftlich zu erteilen. Die Unterschrift des Vollmachtgebers sollte von einer Urkundsperson beglaubigt werden.

### Patientenverfügung / Abgrenzung zum Vorsorgeauftrag

Mit einem Vorsorgeauftrag oder einer Patientenverfügung können Sie vorsorglich Regelungen treffen für den Fall, dass Sie aufgrund von Unfall oder Krankheit nicht mehr selbst entscheiden können.

Damit können Sie verhindern, dass im Notfall gegen Ihren Willen medizinische Massnahmen vollzogen werden oder die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) eine Drittperson als Beistand für wichtige Entscheidungen ernannt.

Mit einer Patientenverfügung können Sie über einzelne medizinische Massnahmen entscheiden, selbst die Grundsätze der medizinischen

Gegenüber Banken ist abzuklären, inwiefern Generalvollmachten auf nicht bankeninternen Formularen akzeptiert werden.

### Abgrenzung zwischen Generalvollmacht und Vorsorgeauftrag

Eine Generalvollmacht entfaltet ihre Wirkungen sofort, das heisst bereits im Zeitpunkt der Urteilsfähigkeit des Vertretenen. Sie erlischt in der Regel mit dem Verlust der Handlungsfähigkeit, sofern dies nicht anders bestimmt ist. Falls die Generalvollmacht hingegen erst mit der Urteilsunfähigkeit Wirkung entfalten soll, so sind die strengeren Formvorschriften betreffend Vorsorgeauftrag einzuhalten.

Behandlung festlegen oder eine Person bestimmen, welche diese Entscheidungen für Sie treffen soll. Eine Patientenverfügung muss schriftlich abgefasst werden. Sie ist zu datieren und von Hand zu unterzeichnen. Es genügt, wenn Sie ein vorgedrucktes Formular verwenden.

Mit einem Vorsorgeauftrag können weitergehende Regelungen, d.h. nicht bloss für medizinische Massnahmen, sondern für sämtliche Lebensbereiche, getroffen werden. Sie können für den Fall Ihrer Urteilsunfähigkeit eine Vertrauensperson bevollmächtigen, für Sie bei der Personensorge, der Vermögenssorge und der Vertretung im Rechtsverkehr die notwendigen

Bezirksgerichte zuständig; die Hinterlegung kostet einmalig CHF 100. Zusätzlich kann die Tatsache, dass ein Vorsorgeauftrag besteht und wo derselbe hinterlegt ist, in die zentrale Datenbank des Zivilstandsamts eingetragen werden.

Anders als beim Vorsorgeauftrag kann die Erstellung einer Generalvollmacht die Einsetzung eines Beistandes durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde nicht verhindern. Der Vollmachtgeber muss gemäss Gerichtspraxis weiterhin in der Lage sein, die Bevollmächtigten grundsätzlich zu kontrollieren, zu überwachen und sie allenfalls zu ersetzen. Die Generalvollmacht wird somit in der Regel zur umfassenden Vertretung bei Urteilsfähigkeit und der Vorsorgeauftrag zur Vertretung bei Urteilsunfähigkeit eingesetzt. Eine Kombination der beiden Instrumente kann sinnvoll sein und ist im Einzelfall zu prüfen.

Entscheidungen zu treffen. Dazu kann ein Vorsorgeauftrag Weisungen für die Erfüllung enthalten. Der Vorsorgeauftrag muss von A bis Z eigenhändig geschrieben oder von einer Urkundsperson öffentlich beurkundet werden.

Wenn Sie konkrete Fragen haben, welche Verfügungen in einer Patientenverfügung und welche in einem Vorsorgeauftrag geregelt werden sollen, beraten die Mitglieder der Aargauischen Notariatsgesellschaft Sie gerne über die möglichen Gestaltungsvarianten.

MLaw Roman Fehlmann, Brugg



# FOKUS AARGAUER SPORT

aarguersport.ch ist eine Zusammenarbeit von BKS/Sektion Sport, IG Sport Aargau, der AZ Medien und der Zofinger Tagblatt AG

## Ein Merci mit Glanz und Gloria

**Dankes Anlass** Zum fünften Mal lud die Sektion Sport des Departements Bildung, Kultur und Sport zum Dankes Anlass. Geladen waren diesmal Hauswarte und Platzwartinnen

VON LEA MARTI

«Heute seid Ihr unsere Ehrengäste. Als Dank für euren Einsatz haben wir vom Kanton Aargau, Departement Bildung, Kultur und Sport, extra für euch das Eidgenössische Turnfest organisiert», heisst Regierungsrat Alex Hürzeler die geladenen Hauswarte und Platzwartinnen des fünften Dankes Anlass mit einem Schmuzeln willkommen und ertet dafür Lacher und Applaus.

### Ein festliches Dankeschön

Die Bedingungen für den Dankes Anlass könnten nicht besser sein. Die Sonne scheint vom blauen Himmel, und auf dem Gelände des Eidgenössischen Turnfestes in Aarau herrscht eine heitere Stimmung: Kinder toben herum, Athletinnen und Athleten gönnen sich eine Abkühlung in der Aare oder eine Stärkung an einem der vielen Imbissstände.

### «Beim heutigen Dankes Anlass sind die Hauswarte und Platzwartinnen unsere Ehrengäste.»

Regierungsrat Alex Hürzeler

Im Gästezelt «Zom heisse Stei» ist die Stimmung ebenso ausgelassen. Bei einem erfrischenden Bier und einer Leckerei vom Grill tauschen sich die Hauswarte und Platzwartinnen aus. Und auch Regierungsrat Hürzeler hat sich nach der Willkommensrede unter die geladenen Gäste gemischt: «Ich freue mich, in die Welt der Hauswarte und Platzwartinnen einzutauchen, und bin gespannt zu hören, wer für was verantwortlich ist und wie unheimlich vielseitig sich deren Arbeit gestaltet.»

### Grosses Engagement für den Aargauer Sport

«Beim diesjährigen Dankes Anlass der Sektion Sport stehen wiederum stille Schaffer im Fokus, die dazu beitragen, dass der Sport im Kanton Aargau funktioniert, und dies über alle Stufen hin-



Die Hauswarte und Platzwartinnen tauschen sich aus.



Regierungsrat Alex Hürzeler heisst die Gäste willkommen.



Das National Danish Performance Team begeistert das Publikum mit einer facettenreichen Show.

URSULA PAULI, ETF 2019

weg, ob Alt, ob Jung, ob Breiten- oder Spitzensport», sagt Christian Koch, Leiter der Sektion Sport.

### «Ihr Einsatz wird meist als selbstverständlich hingenommen. Heute sollen sie einmal im Fokus stehen.»

Christian Koch, Leiter Sektion Sport

Die «Königinnen und Könige der Sportinfrastrukturen» ermöglichen mit ihrem grossen Engagement den Aargauer Sporttreibenden den Zugang zum Sport und sorgen für ideale Trai-

nings- und Wettkampfbedingungen. «Ihr Einsatz wird meist als selbstverständlich hingenommen und ihre Arbeit fällt nur dann auf, wenn sie nicht gemacht ist. Heute sollen sie einmal im Fokus stehen», so Christian Koch.

### Spektakuläre Show

«Nun erwartet uns das Highlight des Abends, die Show des National Danish Performance Team», bittet Christian Koch die Gäste in die Turnfestarena. Eine Ankündigung, die sich bewahrheitet. Auf ihrer Welttournee macht die Gruppe am ETF in Aarau halt und begeistert die Zuschauer mit einer facet-

tenreichen Show namens «Namuh».

Zu herzberührender Gospelmusik performen die dänischen Spitzenathletinnen und -athleten in zarten weissen Gewändern und kombinieren dabei auf einzigartige Weise Tanz, Akrobatik, Gymnastik und Artistik. Als dann die Musik von Queen aus den Boxen dröhnt, wird die Show spektakulär: In rote Gewänder gehüllt, flitzen die Dänen über die Bühne und zeigen auf dem Trampolin Dreifachsalti mit Schraube in Serie. Das Publikum klatscht begeistert im Takt - und mitdrin die Aargauer Hauswarte und Platzwartinnen.

## «Das Dankeschön tut gut!»



**Guido Nussbaumer ist seit mehr als 32 Jahren bei der Gemeinde Würenlos engagiert:** «Ich war 17 Jahre Sportwart und bin nun seit 15 Jahren als Hauswart tätig. Die Arbeit ist herausfordernd: Wir arbeiten an der Front und sind dafür zuständig, dass alles passt. Wenn die Sportler die Anlage betreten, dann erwarten sie perfekte Trainings- und Wettkampfbedingungen. Als Faustballer, der selbst Spitzensport betrieben hat, kann ich das nachvollziehen und gut damit umgehen. Dass wir nun für unsere Arbeit vom Kanton zu diesem Dankes Anlass eingeladen worden sind, schätze ich überaus.»



**Roland Swiatek arbeitet seit 8 Jahren beim FC Schöftland als Platzwart:** «Pro Jahr verbringe ich rund 250 Stunden auf dem Platz und bereite eine Stunde vor dem Spiel alles optimal vor. Wenn dann die Spieler eintreffen, bin ich schon wieder weg. Der stille Schaffer im Hintergrund zu sein, das gefällt mir sehr. Ich bin mit Leidenschaft mit dabei, sonst funktioniert das nicht. Und es braucht eine Frau, die meinen Einsatz mitträgt. Ein Merci bekomme ich auch immer wieder vonseiten der Spieler, doch die Einladung zum Dankes Anlass ist das Tüpfelchen auf dem i: Das tut gut!»



**Esther Strebel kümmert sich seit 18 Jahren um die Hauswartarbeiten in Kallern:** «Meine Arbeit ist überaus vielfältig: Ich reinige das Schulhaus mit Turnhalle, die Gemeindeverwaltung, pflege die Aussenanlagen und bin bei Dorfanlässen mit dabei. Schön finde ich insbesondere den Kontakt zu den Schulkindern, mit denen ich immer wieder einen Schwatz halte. Unser Job ist aber auch streng und anspruchsvoll, weswegen ich die Einladung vom Kanton überaus wertschätze. Wir sind oftmals im Hintergrund tätig und dürfen nun auch einmal im Rampenlicht stehen. Das geniesse ich sehr!»



**Röbi Studer leitet seit drei Jahren den Unterhaltsbetrieb der Gemeinden Bözen, Elfingen und Hornussen:** «Bevor ich die Leitung der drei zusammengeschlossenen Gemeinden übernahm, war ich 10 Jahre Hauswart bei der Gemeinde Hornussen. Die Arbeit ist wie auf mich zugeschnitten: Es ist viel Teamwork, wir sind meist im Freien unterwegs und können selbstständig und flexibel unsere Aufgaben planen und erledigen. Als ich die Einladung zum Dankes Anlass erhalten habe, war sofort klar: Da melde ich mich an. Es ist eine Wertschätzung von hoher Stelle, die ich nicht erwartet hätte.»

### NACHRICHTEN



### NACHTHIKE AM 6./7. SEPTEMBER 2019 Wandern unter dem Sternenhimmel

Die Mammut Alpine School führt in der Nacht vom 6. auf den 7. September 2019 einen Nachthike von der Barmelweid resp. der Stafellegg (Teilstrecke) bis nach Brugg durch. Die Sektion Sport des Departements Bildung, Kultur und Sport des Kantons Aargaus ist Partner dieses Events. Willkommen sind alle, die eine unvergessliche Wanderung erleben möchten: Der Übergang von der Dämmerung zur Dunkelheit, die Faszination Sternenhimmel, Vogelstimmen, die den nächsten Tag ankünden, bis das Licht am Horizont erscheint.

Voraussetzung ist eine gute Kondition für eine Wanderung von 8 Stunden (ab Barmelweid) resp. 4 Stunden (ab Stafellegg). Weitere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Mehr Informationen und Anmeldung: [www.mammutalpine-school.com/ch/nachthike-barmelweid-brugg](http://www.mammutalpine-school.com/ch/nachthike-barmelweid-brugg)



aarguersport.ch



**AEW**

**Emil Frey AG  
Autocenter Safenwil**

**HIRSLANDEN**  
KLINIK AARAU

**suva**

**valiant**



**igsportaargau**

**SWISSLOS**  
Sportfonds Aargau